

OC 44/41 - Handwritten letter from Hans Weisse to Schenker,
dated June 2, 1934 [\[http://www.schenkerdocumentsonline.org/documents/correspondence/OC-44-41.html\]](http://www.schenkerdocumentsonline.org/documents/correspondence/OC-44-41.html)

[Writing shift ->]
TENANTS-HARBOR MAINE

2. Juni 34.

Lieber verehrter Meister [Heinrich Schenker],¹

Ihr letzter Brief² hat mich so sehr erfreut und besonders beglückt war ich von der Fertigstellung des freien Satzes [Der freie Satz (Vienna: UE, 1935)] zu hören. Nun brenne ich schon, wie so viele, wahrscheinlich, darauf, ihn zu Gesicht zu bekommen. Ich hoffe, dass Sie nicht zuviel Ärger mit dem Verleger [Universal Edition] haben werden und dass alles in Kürze geregelt sein wird und der Publikation nichts mehr im Wege sein wird.

Was die Variationen³ anlangt, so werde ich sie erst in einigen Monaten schicken können, bis ich Kopien verfügbar habe.

Ich bin schon neugierig zu erfahren, wo Sie den Sommer heuer verbringen werden.⁴ Jedesfalls wünschen Hertha [Hertha Weisse] und ich Ihnen alles Gute und wahre Erholung und richtiges Ausruhn, das Sie sicherlich sehr nötig brauchen.

Es hat mich sehr interessiert zu hören, dass Jonas [Oswald Jonas]'s Buch doch also erscheinen wird.⁵ Ich habe von ihm über ein Jahr lang nichts gehört und fürchtete schon, es würde nichts daraus werden. Wenn Furtwängler [Wilhelm Furtwängler] nur wirklich die Ein- {2} leitung dazu schreiben würde! Doch bin ich leider geneigt, eher die Fragezeichen Ihrer Frau [Jeanette Schenker] für berechtigt zu halten.

Wir haben es diesen Sommer allem Anschein nach herrlich getroffen. Wir sind im Staate Maine an der Meeresküste in Tenants-Harbor [Tenants Harbor], (dies meine Adresse.) Der atlantische Ozean brandet fast an unser Haus heran, das

[Writing shift ->] TENANTS
HARBOR, MAINE

June 2, 1934

Dear, revered Master [Heinrich Schenker],¹

Your last letter² cheered me up so very much, and I was particularly gladdened to hear that *Free Composition* [Der freie Satz (Vienna: UE, 1935)] is finished. Now I am burning, as are probably so many others, to have it before my eyes. I hope that you will not have too many difficulties with the publisher [Universal Edition], and that everything will be sorted out in a short time and nothing will stand in the way of its publication.

Regarding the Variations,³ I shall not be able to send you them for a few months, when I have copies of it at my disposal.

I am already curious to know where you are spending the summer.⁴ In any event, Hertha [Hertha Weisse] and I wish you the very best, and hope that you have a proper vacation and a good rest, which you most certainly need.

I was interested to hear that Jonas [Oswald Jonas]'s book will also be published, after all,⁵ I have not heard from him for more than a year, and was afraid that nothing would come of it. If only Furtwängler [Wilhelm Furtwängler] would really write the introduction to it! {2} But I am, unfortunately, rather inclined to think that your wife [Jeanette Schenker] is correct in entertaining doubts about this.

We have had, to all appearances, a magnificent summer. We are in the state of Maine, on the sea coast, in Tenants Harbor (that is my address). The Atlantic Ocean practically roars before our house, an old farmhouse. The coast is steep,

ein alter Bauernhof ist. Die Küste ist steil. Felsen, die die Brandung zu einem unerhört dramatischen Anblick gestalten. Doch haben wir stellenweise auch schöne Sandküste, wo die Kinder [Weisse family] sich werden vergnügen können. Die Landschaft ist herrlich – Wiesen – Wälder – unsagbare, unbeschreibliche Schönheit: und die Luft ist würzig, wie auf einer Alm im Hochgebirg. Es ist ein ganz unbekanntes Plätzchen. Nur einige befreundete Familien unsere Nachbarn.

Wir haben dieses Jahr die Reise in einem Auto zurückgelegt[,] nachdem wir beide chauffieren gelernt haben. In Amerika kann man ohne Wagen auf dem Lande nicht existieren, weil die Distanzen so weit sind.

Ich hoffe[,] bald von Ihnen über Ihr Befinden und Ihren Aufenthaltsort zu hören⁶ und grüsse Sie und Ihre liebe Frau [Jeanette Schenker] einstweilen auf Allerherzlichste. Hertha [Hertha Weisse] desgleichen.

Stets der Ihre
[signed:] Hans [Hans Weisse].

comprising rocks that give the surf an unbelievably dramatic visual effect. But we also have, in places, beautiful sandy beaches, where the children [Weisse family] will be able to enjoy themselves. The landscape is magnificent: meadows, forests # inexpressible, indescribable beauty. And the air is spicy, like a farm high up in the Alps. It is an entirely unknown little place; our only neighbors are a few families with whom we have become friendly.

We made the trip this year in an automobile, both of us having learned to drive. In America [Amerika], it is impossible to live in the country without a car, as the distances are so great.

I hope to hear soon from you about how you are and where you are staying;⁶ for now, I send you and your dear wife [Jeanette Schenker] most cordial greetings, as does Hertha [Hertha Weisse].

Ever your
[signed:] Hans [Hans Weisse].

Citation

Schenker Documents Online, OC 44/41, transcr. and transl. William Drabkin
<http://www.schenkerdocumentsonline.org/documents/correspondence/OC-44-41.html>
Accessed: 05 October 2024

Footnotes

¹ Receipt of this letter is recorded in Schenker's diary at OJ 4/7, p. 3917, June 18, 1934: "Post restante erlagen: von D^r. Weisse (Br.): möchte bald den „freien Satz“ haben, besitzt ein Auto, weilt am Meeresstrand „mit mehreren befreundeten Familien“ (wohl ihm??)." ("Poste restante awaited us: from Dr. Weisse (letter): he would like to have *Free Composition* soon, owns an automobile, is staying at the seaside "with several families whom he has befriended" (good for him??).")

² The writing of this letter, which is not known to survive, is recorded in Schenker's diary at OJ 4/7, p. 3909, May 7, 1934: "An Weisse (Br. 8 Seiten!): alle Fragen beantwortet." ("To Weisse (letter, eight pages!): all questions answered.")

³ The Variations on a Popular American Song, completed in Lake Placid, N.Y., in the summer of 1933 (see OJ 15/16, [93] [http://www.schenkerdocumentsonline.org/documents/correspondence/OJ-15-16_93.html], Weisse's letter of July 27, 1933).

⁴ The Schenkers spent the summer vacation in 1934 in Bockstein bei Gastein [Bockstein].

⁵ Oswald Jonas, *Das Wesen des musikalischen Kunstwerks: eine Einführung in die Lehre Heinrich Schenkers* (Vienna: Saturn-Verlag, 1934).

⁶ There is no sign in Schenker's diary of his having replied to this letter.